

DEZEMBER 2020  
MILCH & ZUCKER – BEESITE RECRUITING EDITION USERGROUP

‘SORRY FOR THE  
INCONVENIENCE,  
BUT  
WE ARE  
TRYING  
TO  
CHANGE  
THE  
WORLD’

STELLENANZEIGEN IN MEHREREN SPRACHEN

MIT ÜBERSETZUNGSDIENST DEEPL



## Zwei Anwendungsfälle

- 1) **Schaltung bereits bestehender Stellenanzeigen in anderen Sprachen**
- 2) **Anlegen einer Stellenanzeige in einer anderen Sprache**



## Anwendungsfall 1

- **Man hat bereits eine Stellenanzeige erstellt.**
- **Man möchte die Stellenanzeige auch in anderen Sprachen schalten.**



## Anwendungsfall 1 - Ablauf

- **Stellenanzeigen-Übersicht**
- **Aktion „Duplizieren und übersetzen“ für die relevante Stellenanzeige**
- **[ Auswahl der Zielsprache(n) ]**
- **Bei Ausführung: Erzeugung von (neuen) Stellenanzeigen zur Vakanz in den ausgewählten Sprachen.**
- **Randbedingungen**
  - Nur für von DeepL unterstützte Ausgangssprachen & Zielsprachen
  - Mit Auswahl der Zielsprachen, sofern mehr als eine Zielsprache möglich ist.



## Anwendungsfall 1 - Ablauf



BEESITE USERGROUP – DEZEMBER 2020

STELLENANZEIGEN IN MEHREREN SPRACHEN / DEEPL-INTEGRATION



## LIVE-DEMO 1



## Anwendungsfall 2

- **Man möchte eine neue Stellenanzeige in anderer Sprache erstellen.**
- **Ausgehend von Texten in der eigenen Sprache.**



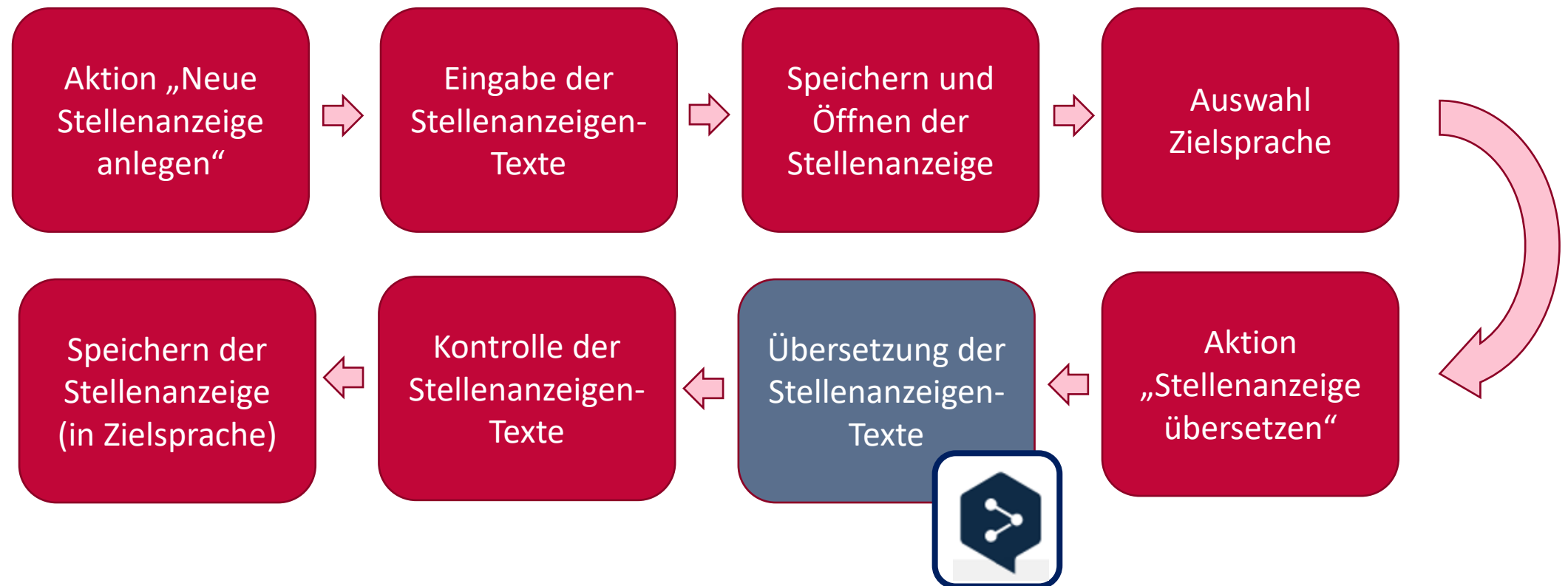
## Anwendungsfall 2 - Ablauf

- **Aktion „Neue Stellenanzeige anlegen“**
- **Eingabe der Texte in der eigenen Sprache im Stellenanzeigen-Formular**
- **Auswahl der Zielsprache der Stellenanzeige (im Formular)**
- **Aktion „Stellenanzeige übersetzen“**
- **Resultat: Alle Texte der Stellenanzeige wurden in die Zielsprache übersetzt**
- **Manuelle Kontrolle, Speicherung und weitere Prozessierung**





## Anwendungsfall 2 - Ablauf



BEESITE USERGROUP – DEZEMBER 2020

STELLENANZEIGEN IN MEHREREN SPRACHEN / DEEPL-INTEGRATION



## LIVE-DEMO 2



## › Ausgangssprachen

- › Deutsch
- › Englisch
- › Französisch
- › Spanisch
- › Portugiesisch
- › Italienisch
- › Niederländisch
- › Polnisch
- › Russisch
- › Japanisch
- › Chinesisch

## › Zielsprachen

- › Deutsch
- › Englisch (amerikanisch)
- › Englisch (britisch)
- › Französisch
- › Spanisch
- › Portugiesisch
- › Portugiesisch (brasilianisch)
- › Italienisch
- › Niederländisch
- › Polnisch
- › Russisch
- › Japanisch
- › Chinesisch (vereinfacht)



## Status

- Für / mit Kunden „Lufthansa“ umgesetzt
- Geplant: Übernahme in BeeSite Version 8.1 (Anfang 2021)

© 2020 milch & zucker AG

Alle Urheber- und Schutzrechte sind vorbehalten.

Diese Präsentation ist nur für den internen Gebrauch bestimmt.

Für alle Verwendungen, insbesondere Vorführung, Versendung, Bearbeitung und Vervielfältigung bedarf es einer speziellen Bewilligung soweit keine gesetzliche Lizenz (durch vollständigen Erwerb) besteht.

Alle darin enthaltenen Ideen sind geistiges Eigentum der milch & zucker AG.